PETER ILYICH
TCHAIKOVSKY
Violin Concerto in D, Op.35
Sérénade mélancolique Op.26
Valse-Scherzo Op.34
Souvenir d'un lieu cher
Julia Fischer
Russian National Orchestra
Yakov Kreizberg
PentaTone
classics
HYBRID MULTICHANNEL
SUPER AUDIO CD

Peter Ilyich Tchaikovsky (1840 – 1893)

Violin Concerto in D, Op. 35

1	Allegro moderato	18. 05
2	Canzonetta (Andante)	6. 44
3	Finale (Allegro vivacissimo)	10. 04

Sérénade mélancolique, Op. 26
for violin and orchestra

4	Andante	9. 27

Valse – Scherzo, Op. 34
for violin and orchestra

5	Allegro (Tempo di Valse)	7. 46

Souvenir d'un lieu cher, Op. 42
for violin and piano

6	Méditation	9. 17
7	Scherzo	3. 15
8	Mélodie	3. 22

Julia Fischer, violin
Yakov Kreizberg, piano (6-8)
Russian National Orchestra
conducted by:
Yakov Kreizberg (1-5)

Recording venues: DZZ Studio 5, Moscow (1-5), 4/2006
MCO Studio 5, Hilversum (6-8), 4/2006
Executive Producer: Job Maarse
Recording Producers: Job Maarse (1-5), Sebastian Stein (6-8)
Balance Engineers: Erdo Groot (1-5), Jean-Marie Geijsen(6-8)
Recording Engineer & Editor: Sebastian Stein

Total playing time: 68. 25

Composing for pleasure

The solo violin did not occupy a central position within the oeuvre of Peter Tchaikovsky (1840 – 1893). He was himself a pianist, and composed three piano concertos, as well as chamber music, operas and ballets. That probably explains why he composed no more than one violin concerto. Certainly, it was composed shortly after the most profound crisis in his personal life, i.e. his marriage to Antonia Milyukova in 1877: "The marriage ceremony had only just taken place, and I had been left alone with my wife, realizing that fate had linked us inseparably, when it suddenly came upon me that I did not feel even simple friendship for her – rather, an aversion in the truest sense of the word. Death seemed to me to be the only way out, yet I could not even contemplate suicide." Admittedly, his friends, such as Nikolai Kashkin, were aware of this personal disaster: "Tchaikovsky himself looked somewhat bewildered, did not say a word about this new situation during our conversations, and his marriage remained – as it did for his other friends – a mystery to us." However, Tchaikovsky did not seem to change as far as the rest of the world was concerned, as endorsed by his colleague Nikolai Rimsky-Korsakov, who mentions the following in his autobiography *My musical life*: "After approximately 1876, Tchaikovsky – who was living in Moscow at the time – regularly visited our home about once or twice a year. Whenever he came to St. Petersburg, he enjoyed coming to see us. Usually, his visits took place on the days when our musical circle came together… In those days as also later on, Tchaikovsky was an endearing person with whom to talk and, in the best sense of the word, a noble man". He reacted to his disappointment in the marriage with illness (gastritis, headaches, insomnia) and sought refuge in work: a hasty removal to St. Petersburg also helped him to overcome this "tense situation", as his friend Nikolai Kashkin later recalled.

In order to convalesce, Peter Tchaikovsky went to the Swiss health resort Clarens on the shores of Lake Geneva: "One only realizes just how

powerful the love of one's friends is, when one is separated from them. I am now living in Switzerland, in the midst of breath-taking nature. If I had stayed in Moscow just one more day, I would have lost my mind, or drowned myself in the stinking waves of the Moskwa." March 1878 became a time of great inspiration for him. His interest in the violin was heightened by his study of Edouard Lalo's *Symphonie espagnole,* which encouraged him by its "freshness, lightness, unusual rhythms, marvellous and impressively harmonized melodies", so that composing came to mean the purest of pleasures to him, as he wrote to his patroness, Madame von Meck. Here for the first time, he devoted a great deal of time to the violin, supported by his former student, Josef Kotek – now in the role of mentor - who was visiting him: "Without him, I would never have been able to finish the Violin Concerto." He gave important advice with regard to violin technique, which Tchaikovsky took into account in the extremely difficult work – most particularly in the variations of the caressing motif in the Allegro moderato. The Andante canzonetta has the effect of a love poem, thanks to its Russian-Italian sound, and the Finale with the noisy fanfare turns into a virtuoso capriccio of Russian gypsy music.

Tchaikovsky had intended to dedicate the Violin Concerto to the violinist Leopold Auer: however, the latter turned it down, and also declined to give the première planned in 1879 in St. Petersburg due to the extreme technical demands. Thus the performance of the Violin Concerto was delayed until Adolf Brodsky was prepared to play it at his début in Vienna in December 1881.

In Russia, Tchaikovsky's music met with a controversial reception, as he did not compose in a typically nationalistic style: western-European influences were clearly audible in his music. However, the same was the case in Vienna, where the influential critic Eduard Hanslick wrote the following about the Violin Concerto: "The Russian composer Tchaikovsky is certainly not an everyday talent: however, his talent is forced, that of an obsessive genius, indiscriminate

and tasteless. What we already know of him contains a rare mixture of originality and uncouthness, of fortunate ideas and despairing refinement. This is also the case with his latest, a lengthy and demanding violin concerto. (...) Here, the violin is not played, but thrown about, ripped to bits, beaten to within an inch of its life. I am not sure whether it would even be possible to play this outrageously difficult music." This review is more a testimony of his feelings of helplessness and ignorance in the face of new sound possibilities than a reliable assessment, for this brilliant violin concerto now occupies a firm position in the standard concert repertoire.

The Valse – Scherzo for Violin and Orchestra – an extremely difficult Allegro, which Tchaikovsky had written in 1877, as it were, as a prelude to his Violin Concerto – is a little-known piece. This *furioso* waltz is dedicated to Josef Kotek. From the original Andante of the Violin Concerto (which Tchaikovsky then replaced by the Canzonetta), the composer developed the piece "Méditation" in his work *Souvenir d'un lieu cher* (Souvenir of a beloved place, 1878), which contains two other pieces: a "Scherzo" and a "Mélodie". This is a nostalgic work for violin and piano, the composition of which gave him little pleasure. The elegiac *Sérénade mélancholique* for violin and orchestra dating from 1875 is of greater importance: "Melancholic passion, hopeless yearning and bitter thoughts of death seem to us to be unreal, false, almost kitschy in the dragging waltz disguise. And yet the music of the Sérénade is so simple and natural, so vividly true to life," thus wrote Tchaikovsky's biographer Richard Stein about this music. Although it was dedicated to Leopold Auer, it was again Adolf Brodsky who gave the première on January 16, 1876 at the Russian Music Society in Moscow.

If one looks at the narrow window of time during which the works for solo violin were composed, i.e. between 1875 to 1878, one realizes that these compositions must have formed an outlet for certain feelings during a personal crisis. Yearning and melancholy dominate in this music,

which however also demonstrates the composer's ambition with regard to the technical level of the Violin Concerto and of the Valse – Scherzo. At least in the case of his Violin Concerto, Tchaikovsky successfully met the challenge of writing music for the violin which would survive the test of time.

Hans-Dieter Grünefeld
English translation: Fiona J. Stroker-Gale

Julia Fischer

Born in 1983 in Munich, Germany, Julia Fischer is among the top violin soloists performing for audiences around the globe. Reviewers have described her as "not a talent, but a full-fledged phenomenal violinist," have said "she takes your breath away," is "worthy of a hailstorm of superlatives," and has a "winning blend of steely assurance and unabashed lyricism".

Julia Fischer has worked with such internationally acclaimed conductors as Lorin Maazel, Christoph Eschenbach, Yehudi Menuhin, Giuseppe Sinopoli, Bernhard Klee, Asher Fish, Marek Janowski, Jeffrey Tate, Simone Young, Herbert Blomstedt, Yakov Kreizberg, Rafael Frühbeck de Burgos, Jukka-Pekka Saraste, Neville Marriner, David Zinman, Michael Tilson Thomas, Mikhail Jurowski and with a variety of top German, American, British, Polish, French, Italian, Swiss, Dutch, Norwegian, Russian, Japanese, Czech and Slovakian orchestras. Julia Fischer has performed in most European countries, the United States, Brasil and Japan; in concerts broadcast on TV and radio in every major European country, as well as on many US, Japanese and Australian radio stations.

In 2003 Julia Fischer – already for six years present in US concert halls at that time – appeared with the New York Philharmonic unter the baton of Lorin Maazel playing the Sibelius Violin concerto in New York's Lincoln Center as well as the Mendelssohn Violin concerto in Vail, Colorado. Her 2003 Carnegie Hall debut received standing ovations for her performance of Brahms Double concerto with Lorin Maazel, Ha–Na Chang

and the Bavarian Radio Symphony Orchestra. Julia Fischer has been on orchestral tours with Neville Marriner and the Academy of St. Martin in the Fields, Herbert Blomstedt and the Gewandhaus Orchestra, the Royal Philharmonic Orchestra and the Dresden Philharmonic.

Her chamber music partners include Christoph Eschenbach, Jean–Yves Thibaudet, Daniel Müller–Schott, Tabea Zimmermann, Gustav Rivinius, Lars Vogt, Oliver Schnyder and Milana Chernyavska.

In fall 2004 the label PentaTone released Julia Fischer's first CD: Russian violin concertos with Yakov Kreizberg and the Russian National Orchestra. It received ravishing reviews, climbed into to the top five best-selling classical records in Germany within a few days and received an "Editor's Choice" from "Gramophone" in January 2005.

Julia Fischer began her studies before her fourth birthday, when she received her first violin lesson from Helge Thelen; a few months later she started studying the piano with her mother Viera Fischer. Julia Fischer began her formal violin education at the Leopold Mozart Conservatory in Augsburg, under the tutelage of Lydia Dubrowskaya. At the age of nine Julia Fischer was admitted to the Munich Academy of Music, where she continues to work with Ana Chumachenco.

Among the most prestigious competitions that Julia Fischer has won are the International Yehudi Menuhin Violin Competition under Yehudi Menuhin's supervision, where she won both the first prize and the special prize for best Bach solo work performance in 1995 and the Eighth Eurovision Competition for Young Instrumentalists in 1996, which was broadcast in 22 countries from Lisbon. In 1997 Julia Fischer was awarded the "Prix d'Espoir" by the Foundation of European Industry.

Her active repertoire spans from Bach to Penderecki, from Vivaldi to Shostakovitch, containing over 40 works with orchestra and about 60 works of chamber music.

Julia Fischer's instrument is of Italian origin made by Jean Baptiste

(Giovanni Battista) Guadagnini in 1750.

www.juliafischer.com

Yakov Kreizberg

The Russian-born American conductor Yakov Kreizberg currently holds the posts of Chief Conductor and Artistic Advisor of the both Netherlands Philharmonic Orchestra and the Netherlands Chamber Orchestra, as well as Principal Guest Conductor of the Vienna Symphony Orchestra. From 1995 to 2000, he was Principal Conductor and Artistic Advisor of the Bournemouth Symphony Orchestra. At the end of the 2000/01 season, he relinquished the post of Generalmusikdirector of the Komische Oper Berlin.

In demand across the globe, Yakov Kreizberg has conducted orchestras such as the Royal Concertgebouw, Leipzig Gewandhaus, Berlin Philharmonic, WDR Köln, NDR Hamburg, Staatskapelle Dresden, BBC Symphony, London Philharmonic, Philharmonia, Deutsches Sinfonie-Orchester Berlin, Bayerische Rundfunk and the Zürich Tonhalle. He has also been a frequent guest at the BBC Proms.

Within North America, Yakov Kreizberg regularly works with prestigious orchestras, including the Philadelphia Orchestra (with which he toured the Americas in 2003), Pittsburgh Orchestra, Cincinnati Orchestra, and Minnesota Orchestra: he has also conducted the Los Angeles and New York Philharmonic Orchestras, and the Chicago and Boston Symphony Orchestras.

Forthcoming plans include a tour of Spain, Germany and Switzerland with the Vienna Symphony Orchestra, the NHK Symphony and the Pacific Music Festival in Japan, London Symphony Orchestra, Orchestre de Paris and Munich Philharmonic.

As well as having recorded for Decca and Oehms Classics, Yakov Kreizberg's collaboration with PentaTone Classics and the Netherlands Philharmonic Orchestra has been extremely successful – their fourth release, *Tour de France*, was issued in June 2005. Also with Pentatone Classics, Maestro

Kreizberg has recorded an award-winning disc with Julia Fischer and the Russian National Orchestra, whilst his first recording with the Vienna Symphony Orchestra, Bruckner's Symphony no. 7, has been nominated in two categories (including best orchestral performance) for the 2006 Grammy Awards.

Yakov Kreizberg established a fine reputation at the Komische Oper, Berlin in a wide variety of repertoire. Elsewhere, he has conducted for Canadian Opera, Lyric Opera of Chicago, English National Opera and, on a number of occasions, with the Glyndebourne Festival Opera. He has recently conducted *Iolanthe* with the Netherlands Opera and will return in 2007/08 for Janácek's *Katya Kabanova.* As part of the 2004 Bregenz Festival, he conducted Kurt Weill's *Der Protagonist and Royal Palace* with the Vienna Symphony Orchestra. The year 2006 includes performances of *Macbeth* at the Royal Opera House

Born in St Petersburg, Yakov Kreizberg studied conducting privately with Ilya A. Musin (the renowned Professor of Conducting at the St. Petersburg Conservatory), before emigrating to the United States in 1976. There, he was awarded conducting fellowships at Tanglewood with Leonard Bernstein, Seiji Ozawa, Erich Leinsdorf, and at the Los Angeles Philharmonic Institute. In 1986, he won first prize in the Leopold Stokowski Conducting Competition in New York.

www.yakovkreizberg.com

Russian National Orchestra

The Russian National Orchestra has been in demand throughout the music world ever since its 1990 Moscow première. Following the orchestra's 1996 début at the BBC Proms in London, the *Evening Standard* wrote: "They played with such captivating beauty that the audience gave an involuntary sigh of pleasure." In 2004, they were described as "a living symbol of the best in Russian art," *(Miami Herald),* and "as close to perfect as one could hope for," *(Trinity Mirror).*

The first Russian orchestra to perform at the Vatican and in Israel, the RNO maintains an active inter-

national tour schedule, appearing in Europe, Asia and the Americas. The orchestra is a frequent guest at major festivals, and since 1999 has given an annual concert series in the USA. Popular with radio audiences world-wide, RNO concerts are regularly aired by National Public Radio in the United States and the European Broadcasting Union.

Gramophone magazine called the first RNO CD (1991) "an awe-inspiring experience; should human beings be able to play like this?", and listed it as the best recording of Tchaikovsky's *Pathétique* in history. Since then, the orchestra has made more than 50 recordings for Deutsche Grammophon and PentaTone Classics, with conductors who include RNO Founder and Artistic Director Mikhail Pletnev, Vladimir Jurowski, Mstislav Rostropovich, Kent Nagano, Alexander Vedernikov and Paavo Berglund.

The orchestra signed a new multi-disc agreement with PentaTone Classics in 2003. One of the first results of this collaboration – a recording of Prokofiev's *Peter and the Wolf* and Beintus' *Wolf Tracks*, conducted by Kent Nagano – was the winner of a 2004 Grammy Award, making the RNO the first Russian orchestra ever to win the recording industry's highest honour.

Unique among the principal Russian ensembles, the RNO is independent of the government and has developed its own path-breaking structure. Artistic policy is shaped and guided by the RNO Conductor Collegium, a group of internationally renowned conductors who share the podium leadership. Another RNO innovation is Cultural Allies, an ongoing programme encompassing exchanges between artists in Russia and the west, and the commissioning of new works.

The Russian National Orchestra is supported by private funding and is governed by a distinguished multinational board of trustees. Affiliated organizations include the Russian National Orchestra Trust (UK), the Russian Arts Foundation and American Council of the RNO.

For more information on the Russian National Orchestra, please visit www.rno.ru

Komponieren als Vergnügen

Die Solo-Violine hat im Œuvre von Peter Tschaikowski (1840-1893) keine Favoritenposition. Er war Pianist, komponierte drei Konzerte für Klavier, dazu Kammermusik, Opern und Ballette. Wohl deshalb blieb das Violinkonzert singulär. Allerdings entstand es kurz nach seiner tiefgreifendsten persönlichen Krise, nämlich der Heirat mit Antonia Miljukowa: „Kaum war die Trauung (1877) vollzogen, kaum war ich mit meiner Frau allein geblieben und erkannte, dass uns das Schicksal untrennbar verbunden hatte, da begriff ich plötzlich, dass ich nicht einmal Freundschaft, sondern im wahrsten Sinne des Wortes Widerwillen gegen sie empfand. Der Tod schien mir der einzige Ausweg, doch Selbstmord kam nicht in Frage.“ Seine Freunde wie Nikolai Kaschkin sahen zwar dieses persönliche Desaster: „Tschaikowski selbst sah irgendwie verwirrt aus, äußerte sich in unseren Gesprächen mit keiner Silbe über seine neue Situation, und seine Ehe blieb – wie auch für seine anderen Freunde – ein Rätsel.“ Doch nach außen änderte sich Tschaikowski anscheinend nicht, denn in der „Chronik meines Lebens“ erinnert sich sein Kollege Nikolai Rimsky-Korsakow: „Etwa seit 1876 besuchte uns in unserem Heim ein- bis zweimal im Jahr Tschaikowski, der damals in Moskau lebte. Immer wenn er in Petersburg war, kam gern er zu uns. Meistens fielen seine Besuche auf Tage, an denen sich unser musikalischer Kreis traf. Tschaikowski war damals wie auch späterhin ein liebenswerter Gesprächspartner und ein im besten Sinne des Wortes vornehmer Mensch“. Auf die Enttäuschung nach der Heirat reagierte er mit Krankheit (Gastritis, Kopfschmerzen, Schlaflosigkeit) und Flucht in Arbeit, und ein hastiger Umzug nach St. Petersburg half, diese „gespannte Situation“, wie sein Freund Nikolai Kaschkin meinte, zu überwinden.

Im Kurort Clarens am Genfer See erholte sich Peter Tschaikowski: „Die ganze Kraft der Liebe zu seinen Freunden erkennt man erst in der Trennung. Ich lebe jetzt in der Schweiz, inmitten einer wunder-

schönen Natur. Wäre ich auch nur einen Tag länger in Moskau geblieben, hätte ich den Verstand verloren oder mich in den stinkenden Wellen der Moskwa ertränkt.“ Er hatte im März 1878 eine inspirierte Zeit. Das Interesse an der Violine wurde durch das Studium der Symphonie espagnole von Edouard Lalo gefördert, deren „Frische, Leichtigkeit, eigenwillige Rhythmen, wunderbare und imponierend harmonisierte Melodien“ ihn anspornten, sodass Komponieren für ihn das reinste Vergnügen sei, schrieb er seiner Mäzenin Frau von Meck. Hier beschäftigte er sich erstmals ausgiebig mit der Violine, wobei sein ehemaliger Schüler Josef Kotek, der zu Besuch da war, ihn als Mentor unterstützte: „ohne ihn hätte ich das Violinkonzert nie fertig bringen können.“ Er war ein wichtiger Ratgeber in bezug auf die Spieltechniken der Violine, die Tschaikowski in extremem Schwierigkeitsgrad berücksichtigte. Besonders in Variationen des schmeichelnden Motivs beim Allegro moderato. Wie ein Liebes-Poem wirkt das Andante canzonetta mit russisch-italienischen Klängen, und das Finale mit der knalligen Fanfare wird zu einem virtuosen Capriccio russischer Zigeunermusik.

Eigentlich wollte Tschaikowski das Violinkonzert dem Solisten Leopold Auer widmen, der aber ablehnte und auch die 1879 geplante Premiere in St.Petersburg wegen zu hoher technischer Ansprüche absagte. So zögerte sich die Aufführung des Violinkonzerts hinaus, bis Adolf Brodsky bereit war, es bei seinem Debüt in Wien Dezember 1881 zu spielen.

In Russland wurde Tschaikowskis Musik kontrovers beurteilt, weil er nicht in einem strikt nationalen, sondern westeuropäisch beeinflussten Stil komponierte. Ebenso aber auch in Wien, wo der maßgebliche Kritiker Eduard Hanslick über das Violinkonzert schrieb: „Der russische Komponist Tschaikowski ist sicherlich kein gewöhnliches Talent, wohl aber ein forciertes, geniesüchtiges, wahl- und geschmacklos producirendes. Was wir von ihm kennen gelernt, hat ein seltsames Gemisch von Originalität und Rohheit, von glücklichen Einfällen und trostlosem

Raffinement. So auch sein neuestes, langes und anspruchsvolles Violin-Concert. (...) Da wird nicht mehr Violine gespielt, sondern Violine gezaust, gerissen, gebläut. Ob es überhaupt möglich ist, diese haarsträubenden Schwierigkeiten rein herauszubringen, weiß ich nicht.“ Diese Rezension ist eher ein Zeugnis der Hilflosigkeit und Ignoranz neuer Klangeigenschaften als eine solide Bewertung, denn dieses brillante Violinkonzert gehört nun zum Standardrepertoire.

Kaum bekannt ist das Valse-Scherzo für Violine und Orchester, ein sehr schwieriges Allegro, das Tschaikowski 1877 sozusagen als Präludium für das Violinkonzert komponiert hatte. Dieser furiose Walzer ist nun Josef Kotek gewidmet. Aus dem ursprünglichen, dann durch die Canzonetta ersetzten Andante des Violinkonzerts entwikkelte Tschaikowski die Méditation im Souvenir d’un lieu cher (Erinnerung an einen geliebten Ort, 1878) mit einem Scherzo und einer Mélodie, ein nostalgisches Werk für Violine und Klavier, an dem er mit wenig Freude gearbeitet hatte. Bedeutender ist die elegische Sérénade mélancholique für Violine und Orchester aus dem Jahre 1875: „Schwermütige Leidenschaft, hoffnungslose Sehnsucht und bittere Todesgedanken erscheinen uns in schleppendem Walzergewande unwirklich, gemacht, fast kitschig. Und doch ist die Musik der Serenade so schlicht und natürlich, so blühend lebenswahr“, beobachtete der Tschaikowski-Biograph Richard Stein in dieser Musik. Sie ist zwar Leopold Auer gewidmet, aber von Adolf Brodsky am 16. Januar 1876 in der Russischen Musikgesellschaft Moskau erstmals öffentlich gespielt worden.

Die Werke für Solo-Violine waren wohl, betrachtet man den engen Zeitraum (1875 bis 1878) für diese Kompositionen, ein Ventil für bestimmte Gefühle in einer persönlichen Krise. Sehnsucht und Melancholie dominieren in dieser Musik, die aber auch Ehrgeiz gerade im spieltechnischen Niveau des Violinkonzerts und des Valse-Scherzo zeigen. Die Herausforderung, für die Violine über den historischen

Augenblick hinaus gültige Musik zu schreiben, hat Tschaikowski zumindest beim Violinkonzert gemeistert.

Hans-Dieter Grünefeld

Julia Fischer

1983 in München geboren, gehört Julia Fischer zu den führenden Geigensolisten, die Zuhörern rund um die Welt Musik nahe bringen. Kritiker charakterisierten sie von „atemberaubend“, über „eine Musikerin, die ein Land wohl nur alle Jubeljahre hervorbringt“ bis „verdiente eine Flut von Superlativen“ und „überragend in der Tongestaltung, furchterregend in ihrer technischen Perfektion und überaus grandios in ihrem gestalterischen Willen“.

Julia Fischer musizierte und musiziert mit international anerkannten Dirigenten wie Lorin Maazel, Christoph Eschenbach, Yehudi Menuhin, Giuseppe Sinopoli, Bernhard Klee, Asher Fish, Marek Janowski, Jeffrey Tate, Rafael Frühbeck de Burgos, Simone Young, Herbert Blomstedt, Yakov Kreizberg, Jukka-Pekka Saraste, Neville Marriner, David Zinman, Michael Tilson Thomas, Michail Jurowski ebenso wie mit führenden Orchestern aus Deutschland, den USA, Großbritannien, Polen, Frankreich, Monaco, Italien, der Schweiz, den Niederlanden, Norwegen, Russland, der Slowakei und Japan. Julia Fischer ist den meisten europäischen Ländern, den USA, Brasilien und Japan aufgetreten; viele Konzerte wurden für Fernsehen und Rundfunk in Europa, den USA, Japan und Australien live übertragen oder aufgezeichnet.

Zu ihren Kammermusikpartnern zählen neben Christoph Eschenbach auch Jean–Yves Thibaudet, Daniel Müller–Schott, Tabea Zimmermann, Gustav Rivinius, Lars Vogt, Oliver Schnyder und Milana Chernyavska.

Im Jahr 2003 – nach bereits sechs Jahren Präsenz in amerikanischen Konzertsälen – wurde Julia Fischer von den New Yorker Philharmonikern eingeladen; mit ihnen und Lorin Maazel interpretierte sie das Sibelius–Konzert in New York sowie das Mendelssohn–Konzert in Vail, Colorado. Ihr Carnegie–Hall–Debüt mit dem Brahms Doppelkonzert an

der Seite von Ha–Na Chang, Lorin Maazel und dem Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks schloss mit stehenden Ovationen. Julia Fischer unternahm Tourneen mit vielen Orchestern, wie dem Gewandhausorchester unter Herbert Blomstedt, mit Neville Marriner und der Academy of St. Martin in the Fields, dem Royal Philharmonic Orchestra, der Dresdner Philharmonie, mit Lorin Maazel und dem Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks, sowie dem Orchestre de la Suisse Romande unter Pinchas Steinberg.

Im Herbst 2004 veröffentlichte PentaTone Julia Fischers erste CD: Russische Violinkonzerte mit Yakov Kreizberg und dem Russischen Nationalorchester. Sie erhielt begeisterte Rezensionen, "Gramophone" zeichnete sie mit einer "Empfehlung der Redaktion" aus, viele Rundfunksender (Bayern 4 Klassik, BBC 2, SWR2 u.a.) und Tageszeitungen (Süddeutsche, FAZ, Daily Telegraph, Crescendo u.a .) erteilten dieser Produktion Attribute wie "CD des Jahres 2004" oder vergleichbare.

Julia Fischer begann ihren musikalischen Lebensweg im Alter von knapp vier Jahren, als sie von Helge Thelen die ersten Geigenstunden bekam; wenige Monate später folgten Klavierstunden bei ihrer Mutter Viera Fischer. Julia Fischers formelle Ausbildung startete zwei Jahre später bei Lydia Dubrowskaya am Leopold–Mozart–Konservatorium der Stadt Augsburg. Mit neun Jahren wurde sie auf die Musikhochschule München aufgenommen, wo sie seither bei Frau Prof. Ana Chumachenco studiert. Im Jahre 2002 schloss sie das mathematisch–naturwissenschaftliche Gymnasium in Gauting bei München mit dem Abitur ab.

Zu den wichtigsten Wettbewerben, die sie gewann, zählen der Internationale Yehudi–Menuhin–Wettbewerb 1995 unter der Leitung des großen Geigers, wo sie außerdem den Preis für die beste Aufführung eines Bach–Solowerkes erhielt, und der Achte Eurovisionswettbewerb für Junge Instrumentalisten 1996, dessen Finale aus Lissabon in 22 Länder übertragen wurde. 1997 wurde Julia Fischer in Venedig

der „Prix d'Espoir" der Stiftung der Europäischen Industrie verliehen.

Ihr aktives Repertoire reicht von Bach bis Penderecki, von Vivaldi bis Schostakowitsch. Es umfasst über 40 Werke mit Orchesterbegleitung und etwa 60 Werke der Kammermusik

Julia Fischer spielt auf einem italienischen Instrument von Jean Baptiste (Giovanni Battista) Guadagnini aus dem Jahre 1750.

www.juliafischer.com

Yakov Kreizberg

Der in Russland geborene Dirigent Yakov Kreizberg ist momentan Chefdirigent und Künstlerischer Berater des Nederlands Filharmonisch Orkest und des Nederlands Kamerorkest sowie Erster Gastdirigent der Wiener Symphoniker. Von 1995 bis 2000 war er Chefdirigent und Künstlerischer Berater des Bournemouth Symphony Orchestra. Am Ende der Spielzeit 2000/2001 legte er sein Amt als Generalmusikdirektor der Komischen Oper Berlin nieder.

Der weltweit gefragte Yakov Kreizberg hat unter anderen folgende Orchester geleitet:
Koninklijk Concertgebouw Orkest , Gewandhausorchester Leipzig, Berliner Philharmoniker, Sinfonieorchester des WDR, Sinfonieorchester des NDR, Staatskapelle Dresden und BBC Symphony, London Philharmonic, Philharmonia Orchestra, Deutsches Sinfonie-Orchester Berlin, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, Tonhalleorchester Zürich. Außerdem ist er regelmäßiger Gast bei den BBC Proms.

In Nordamerika hat Yakov Kreizberg regelmäßig mit den dortigen Spitzenorchestern gearbeitet, darunter waren das Philadelphia Orchestra (mit dem er 2003 durch Nord- und Südamerika tourte), die Orchester von Pittsburgh, Cincinnati und Minnesota sowie das Los Angeles und New York Philharmonic und das Chicago und Boston Symphony Orchestra.

Kreizberg plant eine Tournee durch Spanien, Deutschland und die Schweiz mit den Wiener Symphonikern, dem NHK Symphony und dem Pacific Music Festival in Japan, dem London Symphony Orchestra, dem Orchestre de Paris und den Münchner Philharmonikern.

Neben Aufnahmen für Decca und Oehms Classics war seine Zusammenarbeit mit Pentatone Classics und dem Nederlands Filharmonisch Orkest außerordentlich erfolgreich. Im Juni 2005 wurde die vierte gemeinsame Aufnahme – *Tour de France* – veröffentlicht. Für PentaTone Classics hat Yakov Kreizberg weiterhin eine preisgekrönte Aufnahme mit Julia Fischer und dem Russian National Orchestra eingespielt. Seine erste Aufnahme mit den Wiener Symphonikern war Bruckners 7. Symphonie, die im Juli 2005 beim Pentatone auf den Markt kam.

An der Komischen Oper Berlin hat sich Kreizberg einen herausragenden Ruf in einem breitgefächerten Repertoire erworben. Er hat außerdem an der Canadian Opera, der Lyric Opera of Chicago, der English National Opera und mehrfach beim Glyndebourne Festival dirigiert. An der Nederlandse Opera Amsterdam führte er vor kurzem den Stab bei *Jolanthe* und in der Saison 2007/08 wird er *Katja Kabanova* musikalisch leiten. Bei den Bregenzer Festspielen 2004 dirigierte er Weills Der *Protagonist* und *Royal Palace* mit den Wiener Symphonikern. 2006 steht am Royal Opera House, Covent Garden noch ein *Macbeth* unter seiner Leitung auf dem Programm.

Der in St. Petersburg geborene Yakov Kreizberg studierte Dirigieren im Privatstudium bei Ilja A. Musin (dem bekannten Professor für Dirigieren am St. Petersburger Konservatorium), bevor er 1976 in die Vereinigten Staaten emigrierte. Er war Stipendiat bei Bernstein, Ozawa und Leinsdorf in Tanglewood und beim Los Angeles Philharmonic Institute. 1986 gewann er den Ersten Preis beim Leopold Stokowski-Wettbewerb in New York.

www.yakovkreizberg.com

Russian National Orchestra

Seit seinem ersten Auftritt 1990 in Moskau ist das Russian National Orchestra (RNO) ein vielgefragtes Ensemble. Der *Evening Standard* schrieb über den ersten Auftritt bei den BBC-Prom-Konzerten in London 1996: “Ihr Spiel war von derart be-

zwingender Schönheit, dass es dem Publikum – wohl unfreiwillig - Seufzer des Wohlbehagen entlockte." Im Jahr 2004 wurde das Orchester als „lebendiges Symbol für das Beste der russischen Kunst" *(Miami Herald)* und als „so nah dran an der Perfektion, wie man es sich kaum zu träumen wagte" beschrieben. *(Trinity Mirror)*.

Das RNO tourt regelmäßig in Amerika, Asien, Europa und war das erste russische Orchester, das im Vatikan und in Israel konzertierte. Das RNO ist häufiger Gast bei den bedeutenden Festspielen und gibt seit 1999 eine jährliche Konzertreihe in den USA. Einer großen Radiohörerschaft vertraut, werden Konzerte des RNO regelmäßig vom National Public Radio in den USA sowie von der European Broadcasting Union ausgestrahlt.

Das Magazin *Gramophone* zeichnete die erste, 1991 erschienene CD des RNO mit Tschaikowskys Pathétique als "Beste Aufnahme" dieses Werkes überhaupt aus: "eine furchteinflößende Erfahrung; sind Menschen eines derartigen Spiels überhaupt fähig?"

Seitdem hat das RNO mehr als 50 Aufnahmen für Deutsche Grammophon und PentaTone Classics eingespielt. Dirigiert wurde das RNO hierbei von seinem Gründer und Künstlerischen Leiter Michail Pletnev sowie Vladimir Jurowski, Mstislav Rostropowitsch, Kent Nagano, Alexander Verdernikow und Paavo Berglund.

2003 nahm PentaTone Classics das RNO erneut für mehrere Aufnahmen unter Vertrag. Als eines der ersten Ergebnisse dieser Zusammenarbeit wurde eine Aufnahme mit Prokofievs Peter und der Wolf und Beintus' Wolf Tracks im Jahr 2004 mit einem Grammy ausgezeichnet. Das RNO war damit das erste russische Orchester, dem dieser Preis zuerkannt wurde.

Als einziges russisches Spitzenorchester ist das RNO finanziell unabhängig von Regierungsorganisationen und hat darüber hinaus eine eigene, bahnbrechende Struktur entwickelt. Die künstlerische Leitung und Entwicklung liegt in den Händen eines Dirigenten-Kollegiums, einer Gruppe von international bekannten Dirigenten, die sich die Dirigate teilen. Eine weitere Einrichtung des RNO ist das 2001 ins Leben gerufene Programm "Cultural Allies", in dem

ein Künstleraustausch zwischen Russland und dem Westen und die Beauftragung neuer Werke festgeschrieben sind.

Das RNO wird von privaten Geldgebern unterstützt und von einem internationalen Treuhänderausschuss verwaltet. Zu den angeschlossenen Organisationen zählen der RNO Treuhandfonds, die Russian Arts and Cultural Foundation-UK, die Russian Arts Foundation und der American Council of the RNO.

Weitere Informationen über das Russian National Orchestra finden Sie unter www.rno.ru

Composer pour le plaisir

Le solo de violon n'a pas occupé une place centrale dans l'œuvre de Peter Tchaïkovski (1840 – 1893). Lui-même pianiste, il composa trios concertos pour piano ainsi que de la musique de chambre, des opéras et des ballets. Ceci explique probablement pourquoi il n'écrivit qu'un seul Concerto pour Violon. Il le composa il est vrai peu après avoir traversé la crise la plus profonde de sa vie privée, c'est-à-dire son mariage avec Antonia Milioukova en 1877 : « La cérémonie nuptiale venait juste d'avoir lieu et je me retrouvai seul avec ma femme, réalisant que le sort nous avait inexorablement liés, lorsque je me rendis soudainement compte que je n'éprouvais même pas la plus simple amitié pour elle – plutôt même de l'aversion au véritable sens du terme. La mort me parut alors la seule issue, même si je ne pouvais ne serait-ce qu'envisager le suicide. » Il est vrai que ses amis, comme Nikolaï Kashkin, furent conscients de ce désastre personnel : « Tchaïkovski lui-même semble quelque peu déconcerté, il ne dit pas un mot de sa nouvelle situation au cours de nos conversations, et son mariage demeure – comme c'est le cas pour ses autres amis – un mystère pour nous. » Toutefois, aux yeux du reste du monde, Tchaïkovski ne parut en rien changé comme le souligna son collègue Nikolaï Rimsky-Korsakov, qui mentionne ce qui suit dans son autobiographie *My musical life* (Ma vie musicale) : « Après 1876 environ, Tchaïkovski – qui vivait à Moscou à l'époque – nous rendait régulièrement visite chez nous, disons une ou deux fois par an. Lorsqu'il se rendait à Saint-Pétersbourg, il aimait venir nous voir. Habituellement, ses visites avaient lieu les jours où notre cercle musical se retrouvait … À cette époque comme plus tard, Tchaïkovski était une personne attachante avec qui l'on pouvait parler et, au meilleur sens du terme, un homme noble. » En réaction à son très décevant mariage, le compositeur tomba fréquemment malade (gastrites, maux de tête, insomnies) et il se réfugia dans le travail : un rapide déménagement pour Saint-Pétersbourg l'aida également à surmonter sa « situation

tendue », comme le rappela plus tard Nikolaï Kashkin.

Pour sa convalescence, Peter Tchaïkovski se rendit dans la villégiature de Clarens, en Suisse, sur les rives du lac de Genève : « On ne réalise la force de l'amour de ses amis que lorsque l'on en est séparé. Je vis maintenant en Suisse, au beau milieu d'une nature à vous couper le souffle. Si j'étais resté à Moscou un jour de plus, j'aurais perdu l'esprit ou me serais jeté dans les vagues puantes de la Moskova. » Le mois de mars 1878 lui apporta une vive inspiration. Son intérêt pour le violon fut accru par son étude de la *Symphonie espagnole* d'Edouard Lalo, qui l'encouragea par sa « fraîcheur, [sa] légèreté, [ses] rythmes inusuels, [ses] mélodies merveilleuses et harmonisées de manière impressionnante ». Composer devint alors pour lui le plus pur des plaisirs, comme il l'écrivit à sa bienfaitrice, Madame von Meck. Ici, il dédia pour la première fois une grande partie de son temps au violon, épaulé par son ancien élève, Josef Kotek – qui jouait à présent le rôle de mentor – et qui était auprès de lui : « Sans lui, je n'aurais jamais été capable d'achever le Concerto pour Violon. » Josef lui donna d'importants conseils quant à la technique du violon, conseils dont Tchaïkovski tint compte dans cette œuvre extrêmement difficile – et plus particulièrement dans les variations du motif caressant de l'Allegro moderato. Le son russo-italien de l'Andante canzonetta le fait ressembler à un poème d'amour et le Finale, avec ses bruyantes fanfares, se transforme en un capriccio virtuoso de musique tzigane Russe.

Tchaïkovski avait voulu dédier son Concerto pour Violon au violoniste Leopold Auer : cependant, ce dernier refusa tout comme il déclina également l'invitation à jouer l'œuvre en première (prévue en 1879 à Saint-Pétersbourg) en raison des prouesses techniques exigées. L'interprétation du Concerto pour Violon fut donc retardée jusqu'à ce qu'Adolf Brodsky fut prêt à le jouer à ses débuts, à Vienne, au mois de décembre 1881.

En Russie, la musique de Tchaïkovski fut accueillie de façon controversée, car elle n'était pas composée dans un style typiquement na-

tionaliste, des influences occidentales étant clairement audibles. La même chose se répéta toutefois à Vienne, où l'influent critique Eduard Hanslick écrivit du Concerto pour Violon : « Le compositeur russe Tchaïkovski n'a certainement pas un talent ordinaire : il s'agit cependant d'un talent forcé, celui d'un génie obsédé, sans discernement et de mauvais goût. Ce que nous connaissons déjà de lui recèle une combinaison bizarre d'originalité et de lourdeur, d'idées heureuses et de raffinement désespéré. C'est également le cas de sa dernière composition, un Concerto pour Violon long et exigeant. (...) Ici, on ne joue pas du violon mais on le lance, on le met en morceaux, on le bat jusqu'à ce qu'il soit à deux doigts de la mort. Je ne suis pas certain qu'il soit véritablement possible de jouer cette musique outrageusement difficile. » Cette évaluation est davantage un témoignage de ses sentiments d'impuissance et d'ignorance face à de nouvelles possibilités sonores qu'une appréciation fiable, car ce brillant Concerto pour Violon occupe aujourd'hui une solide position dans le répertoire standard de concerts.

La Valse – Scherzo pour Violon et Orchestre – un Allegro extrêmement difficile que Tchaïkovski avait écrit en 1877, pour ainsi dire en tant que prélude à son Concerto pour Violon – est un morceau peu connu. Cette valse *furioso* est dédiée à Josef Kotek. À partir de l'Andante original du Concerto pour Violon (que Tchaïkovski remplaça alors par la Canzonetta), le compositeur a développé le morceau « Méditation » dans son œuvre *Souvenir d'un lieu cher* (1878), qui contient également deux autres morceaux : un « Scherzo » et une « Mélodie ». Il s'agit d'une œuvre nostalgique pour violon et piano, qu'il composa sans trop de plaisir. L'élégiaque *Sérénade mélancolique* pour violon et orchestre datant de 1875 revêt une plus grande importance : « Passion mélancolique, aspirations sans espoir et pensées morbides amères nous paraissent irréelles, fausses, presque kitsch sous le déguisement languissant de la valse. Et pourtant la musique de la Sérénade est si simple et naturelle, si véritablement pleine de vie » écrivit le biographe

de Tchaïkovski, Richard Stein, de cette musique. Bien que l'œuvre fut dédiée à Leopold Auer, ce fut encore une fois Adolf Brodsky qui donna la première, le 16 janvier 1876, à la Société russe de musique à Moscou.

Si l'on considère la courte période au cours de laquelle les œuvres pour violon solo furent composées (entre 1875 et 1878), on réalise que ces compositions ont dû être une soupape à certains sentiments durant une période de crise personnelle. Désirs ardents et mélancolie dominent cette musique, qui démontre toutefois également les ambitions du compositeur au niveau de la technique du Concerto pour Violon et de la Valse – Scherzo. Dans le cas du Concerto pour Violon tout au moins, Tchaïkovski a remporté le défi d'écrire une partition pour violon survivant à l'épreuve du temps.

Hans-Dieter Grünefeld
Traduction française :
Brigitte Zwerver-Berret

Julia Fischer

Née en 1983 à Munich (Allemagne), Julia Fischer compte parmi les plus grands violonistes solistes se produisant dans le monde entier. Les critiques ont dit d'elle qu'elle était « non pas un talent, mais une violoniste véritablement phénoménale », qu'elle « vous coupe le souffle », « mérite un torrent de superlatifs » et possède « une combinaison gagnante de confiance inébranlable et de lyrisme assuré. »

Julia Fischer a travaillé avec des chefs d'orchestre de renommée internationale tels que Lorin Maazel, Christoph Eschenbach, Yehudi Menuhin, Giuseppe Sinopoli, Bernhard Klee, Asher Fish, Marek Janowski, Jeffrey Tate, Simone Young, Herbert Blomstedt, Yakov Kreizberg, Rafael Frühbeck de Burgos, Jukka-Pekka Saraste, Neville Marriner, David Zinman, Michael Tilson Thomas et Mikhail Jurowski, ainsi qu'avec une grande variété d'orchestres d'origine allemande, américaine, britannique, polonaise, française, italienne, suisse, néerlandaise, norvégienne, russe, japonaise, tchèque et slovaque. Elle s'est pro-

duite dans la plupart des pays d'Europe, aux États-Unis, au Brésil et au Japon, et a joué dans des concerts diffusés par les télévisions et radios des principaux pays d'Europe, ainsi que par de nombreuses stations radiophoniques des États-Unis, du Japon et d'Australie.

En 2003, Julia Fischer – qui se produisait déjà depuis six ans dans les salles de concert des États-Unis – a joué avec l'Orchestre Philharmonique de New York sous la direction de Lorin Maazel le Concerto pour violon de Sibelius au Centre Lincoln (New York), ainsi que le Concerto pour violon de Mendelssohn à Vail (Colorado). Lors de ses débuts au Carnegie Hall, en 2003, son interprétation du double concerto de Brahms avec Lorin Maazel, Ha-Na Chang et l'Orchestre Symphonique de la Radio de Bavière lui a valu les ovations du public. Julia Fischer a effectué des tournées avec Neville Marriner et l'Académie de Saint-Martin in the Fields, Herbert Blomstedt et l'Orchestre Gewandhaus, l'Orchestre Philharmonique Royal et l'Orchestre Philharmonique de Dresde.

Elle interprète de la musique de chambre en compagnie de Christoph Eschenbach, Jean–Yves Thibaudet, Daniel Müller–Schott, Tabea Zimmermann, Gustav Rivinius, Lars Vogt, Oliver Schnyder et Milana Chernyavska.

À l'automne 2004, le premier CD de Julia Fischer, Concertos russes pour violon, avec Yakov Kreizberg et l'Orchestre national de Russie est sorti sous le label PentaTone. Ayant fait l'objet de critiques élogieuses, il a figuré en quelques jours parmi les cinq meilleurs enregistrements classiques en Allemagne et la mention « Choix de l'éditeur » lui a été décernée par Gramophone en janvier 2005.

Julia Fischer a commencé ses études musicales avant même d'avoir quatre ans, en prenant sa première leçon de violon auprès de Helge Thelen puis, quelques mois plus tard, en étudiant le piano avec sa mère, Viera Fischer. Julia Fischer a suivi ses premiers cours officiels de violon au Conservatoire Léopold Mozart d'Augsbourg, sous la tutelle

de Lydia Dubrowskaya. À l'âge de neuf ans, Julia Fischer a été admise à l'Académie de musique de Munich, où elle a ensuite continué de travailler aux côtés d'Ana Chumachenco.

Parmi les plus prestigieux concours qu'elle a gagnés se trouvent le Concours international de violon Yehudi Menuhin (sous la supervision de ce dernier) à l'occasion duquel elle remporta en 1995 tant le premier prix que le prix spécial pour la meilleure interprétation solo d'une œuvre de Bach, ainsi que le huitième Concours de l'Eurovision pour jeunes musiciens, en 1996, qui a été diffusé de Lisbonne dans 22 pays. En 1997, Julia Fischer a reçu le « Prix d'Espoir » de la Fondation de l'Industrie européenne.

Son répertoire actif s'étend de Bach à Penderecki et de Vivaldi à Chostakovitch, et comprend plus de 40 compositions orchestrales et quelque 60 œuvres de musique de chambre.

L'instrument sur lequel joue Julia Fischer est d'origine italienne et a été fabriqué par Jean Baptiste (Giovanni Battista) Guadagnini en 1750.

www.juliafischer.com

Yakov Kreizberg

Le chef d'orchestre russe né en Amérique Yakov Kreizberg assure actuellement les fonctions de premier d'orchestre et de conseiller artistique de l'Orchestre Philharmonique et de l'Orchestre de Chambre des Pays-Bas, ainsi que de principal chef d'orchestre invité de l'Orchestre Symphonique de Vienne. De 1995 à 2000, il a été principal chef d'orchestre et conseiller artistique de l'Orchestre Symphonique de Bournemouth. À la fin de la saison 2000-2001, il a en outre quitté le poste de Generalmusikdirector à l'Opéra comique de Berlin.

Demandé dans le monde entier, Yakov Kreizberg a dirigé des orchestres tels que l'Orchestre Royal du Concertgebouw, le Leipzig Gewandhaus, l'Orchestre Philharmonique de Berlin, les Orchestres Symphoniques de la WDR de Cologne et de la NDR de Hambourg, la Staatskapelle de Dresde, ainsi que l'Orchestre

Symphonique de la BBC, l'Orchestre Philharmonique de Londres, l'Orchestre Symphonique de Berlin, les Orchestres de la Rundfunk de Bavière et de la Tonhalle de Zurich. Par ailleurs, il a été fréquemment invité au BBC Proms.

En Amérique du Nord, Yakov Kreizberg travaille régulièrement avec des orchestres prestigieux parmi lesquels ceux de Philadelphie (avec lequel il a réalisé une tournée en Amérique en 2003), de Pittsburgh, de Cincinnati et du Minnesota. Il a également dirigé les Orchestres Philharmoniques de Los Angeles et de New York, tout comme les Orchestres Symphoniques de Chicago et de Boston.

Il effectuera prochainement une tournée à travers l'Espagne, l'Allemagne et la Suisse avec l'Orchestre Symphonique de Vienne, l'Orchestre Symphonique de la NHK lors du Festival de musique du Pacifique, au Japon, avec l'Orchestre Symphonique de Londres, l'Orchestre de Paris et l'Orchestre Philharmonique de Munich.

En plus d'enregistrements réalisés pour Decca et Oehms Classics, Yakov Kreizberg travaille avec Pentatone Classics et l'Orchestre Philharmonique des Pays-Bas. Plusieurs CD sont le fruit de leur collaboration extrêmement fructueuse et leur 4ème, Tour de France, est sorti au mois de juin 2005. M. Kreizberg a également enregistré, toujours sous le label Pentatone Classics, un CD – primé - avec Julia Fischer et l'Orchestre national de Russie. Son premier enregistrement avec l'Orchestre Symphonique de Vienne, la Symphonie No 7 de Bruckner, est sorti au mois de juillet 2005.

Yakov Kreizberg s'est établi une excellente réputation à l'Opéra-Comique avec un répertoire extrêmement varié. Il a par ailleurs dirigé l'Opéra canadien, l'Opéra lyrique de Chicago, l'Opéra national d'Angleterre et dans plusieurs occasions le festival d'Opéra de Glyndebourne. Il a récemment dirigé l'Opéra néerlandais interprétant Iolanthe et le retrouvera en 2007-2008 pour Katya Kabanova. Lors

du Festival de Bregenz, en 2004, il a dirigé Der Protagonist et Royal Palace de Weill, interprétés par l'Orchestre Symphonique de Vienne. En 2006, il dirigera Macbeth à la Royal Opera House.

Né à Saint-Pétersbourg, Yakov Kreizberg prit des cours privés de direction d'orchestre auprès d'Ilya A. Musin, (le célèbre professeur de direction d'orchestre du Conservatoire de Saint-Pétersbourg), avant d'émigrer pour les Etats-Unis en 1976. Il y obtint des bourses d'étude de direction d'orchestre à Tanglewood avec Bernstein, Ozawa et Leinsdorf, ainsi qu'à l'Institut Philharmonique de Los Angeles. En 1986, il remporta le premier prix du Concours Leopold Stokowski de direction d'orchestre à New York.

www.yakovkreizberg.com

L'Orchestre national de Russie

Depuis sa création en 1990 à Moscou, l'Orchestre national de Russie (RNO) est extrêmement demandé aux quatre coins du monde de la musique. *L'Evening Standard* écrivait à propos de ses débuts, au BBC Proms de Londres, en 1996 : « Leur musique est d'une beauté si captivante que l'audience donne des signes involontaires de plaisir. » En 2004, l'Orchestre national de Russie a été décrit comme « le symbole vivant de ce que l'art russe fait de mieux » *(Miami Herald)* et « d'aussi proche de la perfection que l'on puisse l'espérer » *(Trinity Mirror).*

Premier orchestre russe à se produire au Vatican et en Israël, le RNO entretient un programme extrêmement actif de tournées et se produit en Europe, en Asie et en Amérique. Fréquemment invité à se produire dans d'importants festivals, il donne tous les ans depuis 1999 une série de concerts aux États-Unis. Populaires auprès des auditoires radiophoniques du monde entier, les concerts de l'Orchestre national de Russie peuvent régulièrement être entendus sur les ondes de la National Public Radio des Etats-Unis et de l'Union européenne de Radio-Télévision.

Le magazine *Gramophone* a porté le premier CD de l'Orchestre national de Russie (1991) à la liste des

meilleurs enregistrements de l'histoire de la *Pathétique* de Tchaïkovsky, et en a donné la critique suivante : « C'est une expérience impressionnante. Est-il permis que des êtres humains jouent aussi bien ? ». Depuis lors, l'Orchestre a réalisé plus de 50 enregistrements pour Deutsche Grammophon et PentaTone Classics sous la direction de chefs d'orchestre parmi lesquels le fondateur et directeur artistique de l'Orchestre, Mikhail Pletnev, ou encore Mstislav Rostropovich, Kent Nagano, Alexander Vedernikov et Paavo Berglund.

En 2003, l'Orchestre a signé un nouveau contrat pour l'enregistrement de plusieurs disques avec PentaTone Classics. L'un des premiers résultats de cette collaboration – *Pierre et le Loup* de Prokofiev et *Wolf Tracks* de Beintus sous la direction de Kent Nagano – a remporté en 2004 un Grammy Award, le RNO devenant ainsi le premier orchestre russe de tous les temps à remporter le principal prix honorifique de l'industrie du disque.

Unique parmi les principaux ensembles russes, l'Orchestre est indépendant du gouvernement et la structure qu'il a développée est tout à fait innovatrice. Sa stratégie artistique est élaborée par le Collège de Chefs d'orchestre du RNO, un groupe de chefs d'orchestre de renommée internationale qui partagent la direction du podium. Une autre de ses innovations est le programme « Alliés culturels », qui favorise les échanges entre des artistes russes et occidentaux, et passe également des commandes pour de nouvelles œuvres.

L'Orchestre national de Russie est financé grâce à des fonds privés. Il est présidé par un Conseil multinational d'administrateurs. Parmi les organisations affiliées se trouvent le Fonds pour l'Orchestre national de Russie (RU), la Fondation pour les Arts russes et le Conseil américain de l'Orchestre national de Russie.

Pour de plus amples informations sur l'Orchestre national de Russie, veuillez consulter le site Web www.rno.ru

Polyhymnia INTERNATIONAL B.V.
AUDIO RECORDING & POSTPRODUCTION

specialises in high-end recordings of acoustic music on location in concert halls, churches, and auditoriums around the world. It is one of the worldwide leaders in producing high-resolution surround sound recordings for SA-CD and DVD-Audio. Polyhymnia's engineers have years of experience recording the world's top classical artists, and are experts in working with these artist to achieve an audiophile sound and a perfect musical balance.

Most of Polyhymnia's recording equipment is built or substantially modified in-house. Particular emphasis is placed on the quality of the analogue signal path. For this reason, most of the electronics in the recording chain are designed and built in-house, including the microphone preamplifiers and the internal electronics of the microphones.

Polyhymnia International was founded in 1998 as a management buy-out by key personnel of the former Philips Classics Recording Center.

For more info: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia ist eine Aufnahmefirma, die sich spezialisiert hat in der Einspielung hochwertiger musikalischer Darbietungen, realisiert vor Ort in Konzertsälen, Kirchen und Auditorien in aller Welt. Sie gehört zu den international führenden Herstellern von High-resolution Surroundaufnahmen für SA-CD und DVD-Audio. Die Polyhymnia-Toningenieure verfügen über eine jahrelange Erfahrung in der Zusammenarbeit mit weltberühmten Klassik-Künstlern und über ein technisches Können, das einen audiophilen Sound und eine perfekte musikalische Balance gewährleistet.

Die meisten von Polyhmynia verwendeten Aufnahmegeräte wurden im Eigenbau hergestellt bzw. substanziell modifiziert. Besondere Aufmerksamkeit gilt dabei der Qualität des Analogsignals. Aus diesem Grunde wird der Großteil der in der Aufnahmekette verwendeten Elektronik in eigener Regie entworfen und hergestellt, einschließlich der Mikrophon-Vorverstärker und der internen Elektronik der Mikrophone.

Polyhymnia International wurde 1998 als Management-Buyout von leitenden Mitgliedern des ehemaligen Philips Classics Recording Centers gegründet.

Mehr Infos unter: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia est spécialisé dans l'enregistrement haut de gamme de musique acoustique dans des salles de concerts, églises et auditoriums du monde entier. Il est l'un des leaders mondiaux dans la production d'enregistrements surround haute résolution pour SA-CD et DVD-Audio. Les ingénieurs de Polyhymnia possèdent des années d'expérience dans l'enregistrement des plus grands artistes classiques internationaux. Travailler avec ces artistes pour obtenir un son audiophile et un équilibre musical parfaits fait partie de leurs nombreuses expertises.

La plupart du matériel d'enregistrement de Polyhymnia est construit ou considérablement modifié dans nos locaux. Nous mettons notamment l'accent sur la qualité du parcours du signal analogique. C'est la raison pour laquelle nous élaborons et construisons nous-mêmes la plupart du matériel électronique de la chaîne d'enregistrement, y compris préamplificateurs et électronique interne des microphones.

Polyhymnia International a été fondé en 1998 suite au rachat de l'ancien Philips Classics Recording Center par ses cadres.

Pour de plus amples informations : www.polyhymnia.nl

Technical Information

Recording facility:	Polyhymnia International BV
Microphones:	Neumann KM 130, Schoeps mk25, DPA 4006, with Polyhymnia microphone buffer electronics.
Microphone pre-amps:	Custom build by Polyhymnia International BV and outputs directly connected to Meitner DSD AD converter.
DSD recording, editing and mixing:	Pyramix Virtual Studio by Merging Technologies
Surround version:	5.0

B&W
Bowers & Wilkins

Monitored on B&W Nautilus loudspeakers.

van den Hul®

Microphone, interconnect and loudspeaker cables by van den Hul.

PentaTone classics

HYBRID MULTICHANNEL

SUPER AUDIO CD

Photo: Marco Borggreve

PTC 5186 095